



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 12 septembre 2013

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE DES NOMINATIONS AU CONSEIL DE RESTRUCTURATION FINANCIERE ET LE LANCEMENT DU SITE FRB.NY.GOV

Les nominations tireront parti de l'expérience et de la connaissance pour assister les municipalités

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui des nominations au Conseil de restructuration financière pour les administrations locales ainsi que le lancement du site web du Conseil frb.ny.gov Le nouveau conseil proposera des stratégies de restructuration ciblées et des solutions à long terme pour aider les municipalités de l'État de New York en situation de crise financière. La première réunion du conseil aura lieu à Albany le 23 septembre 2013.

« Les administrations locales de l'ensemble de l'État de New York font face à des défis financiers croissants et nous ne pouvons pas nous permettre de laisser ces questions sans solution plus longtemps », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Le Conseil de restructuration financière rassemble des experts du gouvernement d'État et du secteur privé pour offrir une assistance et contribuer à développer des plans uniques pour les localités, afin qu'elles puissent mieux gérer leurs finances. Ces membres utiliseront leur expertise pour aider les municipalités qui sont vraiment en difficulté à opérer plus efficacement et de façon plus durable, pour qu'elles puissent mieux servir les contribuables. La formule est simple : lorsque chacune de nos communautés se portera bien, l'État de New York dans son ensemble prospèrera. »

Le Conseil de restructuration financière aidera les municipalités éligibles à gérer leurs finances et fournir des services publics de manière plus rentable. Le Conseil servira aussi d'alternative de conseil d'arbitrage que les municipalités et syndicats pourront volontairement utiliser pour accélérer la résolution de questions contractuelles.

En plus des personnes nommées annoncées aujourd'hui, le Conseil de dix membres comprend le Directeur du Budget, Robert Megna, qui en sera le Président, le Contrôleur d'État, Thomas DiNapoli, le Procureur Général Eric Schneiderman, et le Secrétaire d'État, Cesar Perales.

Une administration locale, à l'exception de la Ville de New York, estimée municipalité éligible financièrement par le Conseil sera éligible pour demander une révision et une assistance du Conseil, qui

French

sera habilité à offrir cette révision et cette assistance. Le Conseil sera autorisé à effectuer des recommandations sur l'amélioration de la stabilité financière, de la gestion et la fourniture de services publics et d'accorder des subventions jusqu'à 5 millions de dollars par municipalité au-travers du programme d'efficacité de performance des administrations locales. Un total de 80 millions de dollars est disponible cette année dans le cadre de ce programme. Si une municipalité accepte les propositions du Conseil, elle sera tenue par contrat de satisfaire à ces conditions.

Sur accord de la municipalité et du syndicat, le Conseil servira aussi d'alternative de conseil d'arbitrage dans le processus d'arbitrage obligatoire avec les syndicats de la police, des pompiers ou des shérifs et agents de sécurité. Le Conseil proposera une règle d'arbitrage dans les six mois.

Le site web du Conseil comprend des informations sur les services qu'il peut offrir aux municipalités et des liens vers des informations utiles sur les administrations locales. Une fois que le Conseil sera opérationnel, le site web comprendra aussi des instructions sur la manière dont une municipalité peut demander une révision complète ou un arbitrage exécutoire.

Les nominations du Gouverneur au Conseil de restructuration financière sont les suivantes :

Herman D. Farrell, Jr.

Le Député Farrell est nommé sur la recommandation du Président de l'Assemblée. M. Farrell a été élu à l'Assemblée de l'État en 1974 dans un district qui englobe Harlem Ouest, Washington Heights et Inwood. En mars 1994, le Président de l'Assemblée, Sheldon Silver, a nommé M. Farrell, Président de la Commission de l'Assemblée sur les manières et les moyens. Il est également membre de la Commission des règles et du groupe législatif noir, portoricain, hispanique et asiatique, ainsi que du Groupe de travail portoricain/hispanique de l'Assemblée de l'État de New York. De 1979 jusqu'en 1994, M. Farrell a été Président de la Commission de l'Assemblée sur les banques. En 1983, le Gouverneur Mario Cuomo l'a nommé à la Commission temporaire sur les services bancaires interétatiques. En 1981-1982, il a été Président de la sous-commission sur les institutions financières de la Conférence nationale des législateurs d'État.

Jack M. Martins

Le Sénateur Martins est nommé sur la recommandation du Président par interim du Sénat. M. Martins est Président de la Commission permanente du Sénat sur les administrations locales. Avant de rejoindre le Sénat en janvier 2011 pour servir au 7^{ème} district de l'État de New York, M. Martins était Maire du Village de Mineola où il s'est forgé une réputation de réformateur fiscal qui accordait des aides fiscales en périodes de difficultés économiques lorsque les contribuables en avaient le plus besoin en réduisant les dépenses du gouvernement et en créant de plus grandes efficacités. Le Sénateur Martins siège également aux Commissions permanentes du Sénat sur l'éducation, les transports, les banques, le service civil et les retraites, les sociétés, les autorités et commissions, les assurances, le travail, les bibliothèques, le logement, la construction & la communauté et les services sociaux, et siège aussi au

French

Conseil sur l'aide des mandats du Gouverneur et au Conseil régional de développement économique de Long Island.

RoAnn Destito

RoAnn Destito est le Commissaire du Bureau des services généraux de l'État de New York (Office of General Services) (OGS) Mme Destito a auparavant été Présidente de la Commission de l'Assemblée sur les opérations gouvernementales, qui comprend la surveillance législative d'OGS. Elle a représenté la population du 116^{ème} district de l'Assemblée de 1992 à 2011. Lors de son mandat, Mme Destito s'est attachée à faire avancer la législation sur les entreprises gérées par les minorités et les femmes et promu la législation renforçant l'éthique et les lois sur le lobbying. Elle s'est fait le défenseur des initiatives pour un gouvernement ouvert et a contribué à soutenir les familles de militaires de l'État de New York. Avant son élection, Mme Destito a passé une décennie à travailler pour l'Assemblée de l'État de New York. Elle a été également Directeur de programmation à l'association des dystrophies musculaires (Muscular Dystrophy Association) et assistant de recherche à la Faculté des technologies de l'Université SUNY de Marcy.

Matthew J. Driscoll

Matthew J. Driscoll est Président Directeur Général de la Société des installations environnementales (Environmental Facilities Corporation). Avant sa nomination en 2009, M. Driscoll était Maire de Syracuse, où il a lancé de multiples initiatives liées à l'environnement, l'énergie et la durabilité ; institué un programme de responsabilisation basé sur la performance pour les administrations des villes qui a permis de faire économiser des millions de dollars aux contribuables ; et contribué à faire de la Ville de Syracuse la première ville du pays à offrir des frais de scolarité gratuits à tous les étudiants titulaires d'un diplôme Regents. Après avoir servi de 1998 à 2001 comme Président du Conseil commun, le Maire Driscoll a dirigé la planification et le développement complets d'un programme de logements en centre ville et dans les quartiers, et piloté un plan d'action pour la modernisation des bâtiments scolaires de la ville.

Sydney Cresswell

Sydney Cresswell est un conseiller de politique d'administration locale pour le Gouverneur Cuomo. Avant cela, Mme Cresswell a été Directeur du programme des études locales et intergouvernementales (Program on Local and Intergovernmental Studies)(POLIS) à l'Université d'Albany et Proviseur Adjoint à la Faculté Rockefeller des affaires publiques et de politique. Elle est l'auteur de nombreuses publications traitant de la restructuration des administrations locales, de la coopération intermunicipale, et des services partagés.

Todd R. Snyder

Todd R. Snyder est Vice-Président de North American Global Financial Advisory et co-responsable de la French

dette et du groupe de restructuration chez Rothschild, Inc., un cabinet de conseil international chef de file en services de banque d'affaires et de services financiers, où il occupe la fonction de Directeur Général Senior. M. Snyder a également été pendant plus de vingt ans conseiller pour les entreprises du groupe Rothshild Inc., parmi lesquelles Emerald Casino, Dow Corning et United Airlines. M. Snyder est membre de la Commission sur les jeux et a fait également partie de l'équipe de négociation de l'emploi du Gouverneur Cuomo, où il a joué un rôle crucial en forgeant de nouveaux contrats avec les syndicats du secteur public. Il avait auparavant conseillé les administrations Bush et Obama sur la restructuration de l'industrie automobile.

Pour plus d'informations sur le Conseil, visiter le site <http://www.frb.ny.gov>.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418